

ЗАПИТ
на отримання публічної інформації

Розпорядник інформації: Міністерство закордонних справ України	
Кому: Начальнику Управління генерального секретаріату	
Організація, юридична особа	ГРОМАДСЬКА ОРГАНІЗАЦІЯ «УКРАЇНСЬКА АРБІТРАЖНА АСОЦІАЦІЯ»
П.І.Б. представника запитувача, посада	Олена Сергіївна Перепелинська, Президент ГО "УКРАЇНСЬКА АРБІТРАЖНА АСОЦІАЦІЯ"

Шановні панове,

У таблиці нижче наведено перелік двосторонніх угод про сприяння та взаємний захист інвестицій, укладених Урядом України з іншими державами, із зазначенням дати підписання, дати ратифікації та дати набуття чинності для України.

Відповідно до Закону України «Про доступ до публічної інформації», прошу:

- надати інформацію щодо набуття чинності Угоди між Урядом України та Урядом Турецької Республіки про взаємне сприяння та захист інвестицій, учиненої 09.10.2017 р.;
- у зв'язку із відсутністю у публічному доступі текстів угод мовами, зазначеними в останньому стовпці таблиці, надіслати відповідні тексти угод або надати дозвіл представникам ГО «УКРАЇНСЬКА АРБІТРАЖНА АСОЦІАЦІЯ» на копіювання за допомогою фототехніки та доступ до відповідних документів в архіві Міністерства закордонних справ України.

№	Держава / назва угоди	Дата підписання	Дата ратифікації Україною	Дата набуття чинності для України	Текст угоди іноземною / українською мовами, що запитується
1.	Італійська республіка / Угода між Урядом України і Урядом Італійської Республіки про сприяння та захист інвестицій	02.05.1995	15.11.1996	12.09.1997	англійська італійська
2.	Держава Катар / Угода про сприяння та взаємний захист інвестицій між Урядом України та Урядом Держави Катар	20.03.2018	28.02.2019	09.04.2019	англійська арабська українська
3.	Турецька Республіка / Угода між Україною та Турецькою Республікою про взаємне сприяння та захист інвестицій	27.11.1996	17.05.1997	21.05.1998 (втратила/втратить чинність у зв'язку з набуттям /майбутнім набуттям чинності Угоди між Урядом України та Урядом Турецької Республіки про взаємне сприяння та захист інвестицій від 09.10.2017)	англійська турецька українська

№	Держава / назва угоди	Дата підписання	Дата ратифікації Україною	Дата набуття чинності для України	Текст угоди іноземною / українською мовами, що запитується
4.	Турецька Республіка / Угода між Урядом України та Урядом Турецької Республіки про взаємне сприяння та захист інвестицій	09.10.2017	06.09.2018	Прошу надати відповідну інформацію	—
5.	Чеська Республіка / Протокол між Урядом України та Урядом Чеської Республіки про внесення змін до Угоди між Урядом України та Урядом Чеської Республіки про сприяння та взаємний захист інвестицій, підписаної 17 березня 1994 року в м. Празі	16.09.2008	20.01.2010	17.05.2010	англійська українська чеська

Звертаю Вашу увагу, що запитувану інформацію ГО "УКРАЇНСЬКА АРБІТРАЖНА АСОЦІАЦІЯ" планує оприлюднити на сайті Української Арбітражної Асоціації за посиланням: <http://arbitration.kiev.ua/uk-UA/Zakonodavstvo/Mizhnarodni-dogovory-Ukrainy.aspx?ID=166>

Прошу надати мені відповідь у визначений законом термін.	
Поштою	
Факсом	
Електронною поштою	info@arbitration.kiev.ua

Підкреслити обрану категорію

Контактний телефон	+38 068 446 05 27
Дата запиту	26 грудня 2019 р.

**МІНІСТЕРСТВО
ЗАКОРДОННИХ СПРАВ
УКРАЇНИ**

Михайлівська площа, 1
м. Київ, 01018, Україна



Тел.: (044) 238 17 48; факс: (044) 238 18 88
E-mail: zsmfa@mfa.gov.ua
Web: <http://www.mfa.gov.ua>
Код ЄДРПОУ 00026620

**MINISTRY
OF FOREIGN AFFAIRS
OF UKRAINE**

1 Mykhailivska Square
Kyiv, 01018, Ukraine

10 січня 2020 року № 214/36-091-004
На запит від 26 грудня 2019 р.

**Президенту
ГО «Українська
арбітражна асоціація»**

О.С. Перепелинській

*Щодо надання копій
міжнародних документів*

Шановна Олено Сергіївно,

На запит очолюваної Вами Української арбітражної асоціації надсилаємо скановані копії таких міжнародних документів:

1. Угоди між Урядом України і Урядом Італійської Республіки про сприяння та захист інвестицій від 02.05.1995 р. (*англійською, італійською мовами*);

2. Угоди про сприяння та взаємний захист інвестицій між Урядом України та Урядом Держави Катар від 20.03.2018 р. (*англійською, арабською, українською мовами*);

3. Угоди між Україною та Турецькою Республікою про взаємне сприяння та захист інвестицій від 27.11.1996 р. (*англійською, турецькою, українською мовами*);

4. Угоди між Урядом України та Урядом Турецької Республіки про взаємне сприяння та захист інвестицій від 09.10.2017 р. (*англійською, турецькою, українською мовами*);

5. Протоколу між Урядом України та Урядом Чеської Республіки про внесення змін до Угоди між Урядом України та Урядом Чеської Республіки про сприяння та взаємний захист інвестицій, підписаної 17 березня 1994 року в м. Празі (*англійською, українською, чеською мовами*).

Також повідомляємо, що підписана 9 жовтня 2017 року в Києві українсько-турецька Угода про взаємне сприяння та захист інвестицій станом на 10 січня 2020 року чинності не набрала.

Відповідно до пункту 1 статті 14 Угоди вона набирає чинності з дати отримання дипломатичними каналами останнього письмового повідомлення про виконання Договірними Сторонами внутрішньодержавних процедур, необхідних для набрання цією Угодою чинності. Верховна Рада України ратифікувала Угоду Законом України № 2528-VIII від 06.09.2018 р.,

про що МЗС України нотою № 72/23-612/1-2709 від 09.10.2019 р. поінформувало турецьку сторону. Водночас, інформація про виконання турецькою стороною відповідних внутрішньодержавних процедур до МЗС України не надходила.

Додаток: згадане, на 138 арк.

З повагою

**Начальник
Відділу державного архіву**



Л.О. Дегтерьова